

ELŐFIZETÉS
Egy negyedévre
2 korona

Telefon szám 503.
Hirdetések díja: megállapo-
dás szerint

HÉTFŐ

Megjelenik minden hétfőn délelőtt

A szerkesztésért **LITS ANTAL** felelős * Laptulajdonos: **MOHOS AGOSTON.**

Egyes szám
5 krajcar
(10 fillér)

Szerkesztőség és kiadóhivatal
Zrínyi-utca 2 szám 1. emelet
Sebesy-ház

II. évfolyam

ARAD, 1908. OKTÓBER 26.

43. szám

A „Hétfő” arcképcsarnoka.

SZENDREY MIHÁLY.

Deutsch Izsó aradi ügyvéd a következő indítványt nyújtotta be a törvényhatósági bizottsághoz:

Tekintetes Törvényhatósági Bizottság!

Alulírott, mint Arad sz. kir. város adófizető polgára, a következő sürgős indítványt terjesztem a tekintetes közgyűlés elé:

Mondja ki a közgyűlés, hogy tekintettel a szinigazgatóval kötött szerződésre, hangversenyek egész éven át, a nap bármely órájában tarthatók. Egyben utasítsa ugy a főkapitányt, mint a tanácsot, hogy erre nézve az engedélyeket minden további eljárás mellőzésével adja ki. Végül mondja ki a közgyűlés, hogy e kérdésekben hozott határozat ellen a nem érdekelt szinigazgató csakis birtokon kívül használhat jogorvoslatot.

Indokok:

Arad sz. kir. város négy évvel ezelőtt a színházat átengedte Szendrey Mihály szinigazgatónak. A vele kötött szerződésben pedig világosan kikötötte, hogy hangversenyeket az egész éven át lehet tartani. Természetesnek látszik ez akkor, midőn Aradon 60000 ezer ember lakik, a színházba ellenben alig fér 1500 személy. De indokolta tette ezt a kitétel a művészi élet fejlesztésére irányuló törekvés is, mert kétségtelen, hogy a hangversenyek kulturát fejlesztenek, izlést nemesítenek.

Szendrey Mihály ur azonban másként fogta fel a dolgot és most végre elérkezett az idő, amikor egyszer a tekintetes közgyűlés színe előtt egy teljesen érdektelen és független ember elmondja azt, amit bámulatos egyöntetűséggel szerettek ellhalgatni. Ugyanis attól a perctől kezdve, mikor Szendrey Mihály a színházat Aradon megnyitotta: nem tűrte meg, hogy itt bárki más mint ő, megélhessen, kulturát terjeszthessen, vagy a közönségnek szórakozást nyújtson. És ime hihetetlen módon nemcsak a tanács, de a közgyűlés is felült ennek a nagy étkü urnak. Minden törekvését nemcsak támogatta, de gyakran — egyenesen a polgárság sérelmére — eltiltott minden műélvezetet, szórakozást, melynél más, mint a szinigazgató keresni akart. Pályázat kizárásával meghosszabbította a kötött szerződést, szóval megtett mindent érdekeinek megóvására.

Nem mulaszthatom el ez alkalommal gyakorlati példákkal a fentebbiek helyességét megvilágítani és bizonyítani. Mikor az „Uránia” színház engedélyt kért, Szendrey Mihály a kulturára és az általa annyiszor előráncigált 117 tagból álló társulat kényerére hivatkozva kézzel-lábbal tiltakozott és küzdött az engedély megadása ellen. Ment a tanácshoz, a közgyűléshez, mozgósította az egész színészegyesületet, végig kilincselte a minisztériumot. De mikor látta, hogy mindez nem fog sikerre vezetni, akkor az ismert dal intenciója szerint azt üzenté a kérvényezőknek: „Uraim! Csináljunk egy kis üzletet, ha lehet.” Négyezer koronáért hajlandó volt elállni mindentől, sőt mihelyt a pénzt megkapja, kijelenti, hogy a mozi Aradon életbevágó közszükséglet, hogy kulturintézet, melyre nemcsak hogy engedélyt adni kell, de egyenesen támogatni kötelességünk. Az üzlet létre jönni ettől a perctől kezdve nem volt Aradon igazi barátja a mozinak, mint éppen a rettenetes hatalmu ellenzője: éppen Szendrey Mihály ur. A ki nem restelt az engedély megadása érdekében ugyanott eljárni és könyörögni, ahol egy-két héttel ezelőtt döngő vétékat hangoztatott el: ez ugyancsak Szendrey Mihály ur volt.

De menjünk tovább. Ezelőtt egy néhány hónappal egy szegény nyomorult csepürágó művész vetődött Aradra, olyan ember, aki a falat kényeret akarta megkeresni. Szendrey Mihály ur tiltakozott, de végre mikor látta, hogy a hatóság mégis megengedi a szereplést: óriási szívemességgel és jósággal megengedte, hogy a kökler neki konkurrenciát csinálhasson. És ekkor a szegény csepürágó így hirdette előadásait: „Szendrey Mihály ur engedélyével.” Ez alkalommal éppen Aradon járt egy szomszéd város nagyon előkelő ügyvéd embere, undorral, vegyes csodálkozással vette tudomásul azt, hogy Aradon élni vagy halni csak Szendrey Mihály ur engedélyével lehet, ha ez valakinek szórakozást nyújt. Hát tekintetes közgyűlés, ha a XX. században, a szabad művészetek és szabad kereskedelem korszakában egy olyan város mint Arad annyira lebecsüli önmagát, hogy egy

szinigazgató kénye-kedvétől teszi függővé azt, hogy független polgárai hol és mikor szórakozzanak: akkor igazán jól teszi Szendrey Mihály ur, ha az esti órákban betiltja a katonazenét és a cigányt, mert esetleg az is megárthat műintézetének.

Ilyen előzmények után jött létre a harmadik csapás. Egy aradi könyvkereskedő cég a hangversenyekre kért engedélyt. Művészetet akart hozni Aradra, olyan művészetet, mely után hónapok óta sóvárok a közönség. Énekeseket, akiknek van hangjuk, zene művészeket, akiknek van tudásuk és művészetük hangszereik kezeléséhez. Szóval hozni akart olyat, amivel az igazgató ur színházában nagyon kevés művész dicsekedhetik: első rangú művészeket, izlést, tudást. S mert az engedély kiadása: sem a szabályrendeletbe, sem az igazgatóval kötött szerződésbe nem ütközik a főkapitány előlegelesen megadta az engedélyt. De I. Mihály, a kultur apostol nem az az ember, akit jog, törvény vagy bár mely más ember megyőz. Egyszerűen megfelebbezte a már 3 hónap óta jogerős engedélyt és a tanács, a bölcs, a nagyon bölcs tanács egyszerűen kimondotta, hogy Rosenthal nem zongorázhat, Kubelik nem hegedülhet, Kurz Selma nem énekelhet Aradon olyankor, mikor az a közönségnek kellemes és előnyös, vagy amikor esetleg egy adófizető aradi polgár is kereshetne egy pár fillért, mert hát ez megárthatna „Mihály zsebé”-nek. Tehát inkább pert vesz a város nyakába, inkább kiteszi magát annak, hogy ez az eladósodott nyomorult város ezeket fizessen kártérítés címén, inkább elzárja a közönséget minden igazi élvezettől, de a szinigazgató üzletét nem engedi rontani, dacára annak, hogy a közönség és a vállalkozó is teljesen jogosan követelik a hangversenyek megtartását. Hogyisne! Számít ilyenkor törvény, logika, szerződés, a polgárság igénye és érdeke: ez csak mindig akkor jöhet számításba, ha Szendrey Mihály ur javára billenti az érvek mérlegét.

Beszél a tanács végzése indokolásában arról, hogy a kultuszminister ismételen kérte a színház támogatását. Ez helyes, de vonatkozik olyan helyekre, hol a szinigazgatónak küzköd-

WEINBERGER FERENCZ elsőrendű ék-szerész, nagy óra-raktára **ARAD** Andrassy-tér, Központi-szálló mellett.

sem zárja ki a kártérítési kötelezettséget, hogy a nap más órájában megtartható a hangverseny, mert a kérvényező 8 órai kezdetű hangversenyre kért engedélyt, mert 5 órára kért nem is kellett volna, tehát a kérelmezés tényével igazolta, hogy ő az eddigi szokástól eltérőleg 8 órakor fogja a hangversenyek tekintetében, melyre előjegyzéseket 8 óras hangversenyre fogadott el és a termet és összes kelleket ez időpontra szerezte meg.

De a törvény világos rendelkezésébe is ütközik a tanács intézkedése. Ugyanis az 1901. XX. t.-c. 6. §-a világosan kimondja, hogy a felelősség határideje 15 nap, a 9. § pedig kimondja, hogy az igazolásnak is csak a felelősségre szabott határidőtől számított 15 nap alatt, tehát a határozat hozatalától számított 30 nap alatt van helye, még akkor is, ha elháríthatlan akadályok gátolták felelősség jogorvoslati használatában. Miután pedig a 4. § szerint csak érdekelt felelősség és mert kétségtelen, hogy a színgazgató szerződésének világos rendelkezése folytán ebben a kérdésben nem érdekelt: elkésett felelősségét a törvény 5. §-a értelmében már a főkapitánynak kellett volna visszautasítani. De törvénytelen a felterjesztő határozat azért is, mert a „birtokon kívüli felelősség” csak a kérelmet előterjesztő félre nézve lehet kimondani és nem arra, aki semmit sem kért, tehát sérelem nem eshetik rajta, ha a felelősségének elintézése késik. Egyáltalában a birtokon kívüli felelősséget közérdek óvására, nem pedig teljesen jogtalan magánérdekek palástolására állította fel a törvény.

Tehát a főkapitány törvénytelenül el mikor saját jogerős határozata ellen a törvényben kizárt és elkésett felelősséget elfogadott, birtokon kívüli felelősségnek minősített és a törvény ellenére a tanács elé terjesztett. A tanács törvénytelenül tetézte azzal, hogy azt a teljesen indokolatlan, elkésett a végső határidő után érkezett és kizárt felelősséget, már szerzett jogok sérelmére elfogadta és a már jogerős engedélyt visszavonta. Ezért a jogtalanságért a tanács nemcsak az erkölcsi, de az anyagi felelősséget is viselni tartozik.

A főkapitány és a tanács néhány tagja szerint ez ügyben nem adatott engedély, hanem csupán értesítés. A vállalkozó megkérdezte a főkapitányt lehet-e este 8 órakor Aradon hangversenyt tartani, a főkapitány erre azt felelte, hogy igen s ezzel az ügy be van fejezve. Ha ezt elfogadjuk, úgy a főkapitány és a tanács a fennebb vázolt eljárásánál is kétségbeesőbb törvénytelenül követett el, mert 1901. XX. t.-c. 3. §-a szerint: „felelősségnek csupán vég-határozatok ellen van helye.” Már pedig Szendrey Mihály saját beadványa szerint a hozott határozat ellen, felelősséggel élt. Tehát a törvény egyenes tilalma ellenére a hatóság nem vég-határozat ellen is elfogadott felelősséget. Ez esetben is viselni tartozik sérelmes és önkényes eljárásának súlyos következményeit.

A dolog tehát a következő. Ha engedélynek minősítjük a főkapitány határozatát úgy a felelősséget az 1901. XX. t.-c. 5, 6, 9. és 10. §§-ai alapján kellett volna, mint a törvényben kizártat és elkésett vissza, érdemben pedig elutasítani, mert nem érdekelt személy, a leg-hosszabb megengedett 30 napi határidőn túl élt felelősséggel, jölehet a törvény ezt egyenesen kizárja. Ha csupán értesítés a főkapitány végzése akkor is az idézett törvény 4 §-a alapján kellett volna a felelősséget hivatalból visszautasítani, mert a törvény értelmében felelősségnek csupán vég-határozatok ellen van helye. A főkapitány és a tanács tehát vagy gondatlanságból vagy jogi ismeretek híján egyenesen és kihívóan megsértette a törvényt, figyelmem kívül hagyta annak parancsoló rendelkezéseit. Miután pedig ezen jogtalan eljárása által már szerzett jogokat sértett meg eljárása feltétlenül rosszalandó és elítélendő. Kivánja ezt a közérdek.

Az anyagi felelősséget azért kérem kimondani, mert nem tűrhető meg az, hogy néhány ur gondatlansága vagy felületessége miatt az amugy is agyonsanyargatott polgárságra újabb terheket sozzanak. Ha Szendrey Mihály érdeke előbbre való mint a szentesített törvény világos betűje, ha tőle jobban félnek, mint sérelmes

eljárásuk következményeitől: ám fizeseink valamit kegyencük kedvéért.

A tekintetes közgyűlés kész szolgálja Aradon, 1008 évi október hó 30 napján.

Kiváló tisztelettel

Dr. Deutsch Izsó,
ügyvéd.

Ez a beadvány napnál világosabban hirdeti a tanács határozatának lehetetlen voltát s Deutsch Izsó dr. indítványának helyessége kétségtelen. És éppen azért bizonyosra vesszük, hogy a mai közgyűlés lehetőleg egyhangulag elveti azt,

És ezt jól teszi, mert akkor konzekvens lesz önmagához, és méltó a város tanácsához.

URÁNIA SZÍNHÁZ.

Simonyi-utca 1. sz. Szabadság-tér mellett

Vasárnap, 1908. október hó 25 éni.

Mai műsor:

1. Rossz példák. Nevettető. 2. Nagy áldozat. Dráma. 3. Befelé tolni. Kacagató. 4. Selyemhernyók. Természeti felvétel. 5. Borzalmas álom. Nevettető. 6. A nők barátja. Komikus. 7. Alexander Quadrille. Színes felvétel. 8. Álom és valóság. Kacagató.

A színház állandóan fűtve van.

— Minden előadásnál katonazene játszik. —

A KULISSZÁK MELLŐL.

AZ ÖLTÖZTETŐNŐ LEVELEI.

Kaptuk a következő levelet:

Nagyságos szerkesztőség és kiadóhivatal, nekem igazán nagy pechem van, amely a há-lóréklí körül forog, mert a nagyságos Márton-fim ur a tanuja, hogy a multkorí réklí el-sza-kadt, amelynek folytán most megint írási kö-vetkezmény eszközlése szükséges, no de semmi babám semmi, ebbe a színházba mindig akadt nyomás olá való, amely kitündöklík abból is, hogy példának okának a Novákné teénasszony már megint régen nem kapott szerepet, amely-nek oka a nagyságos direktor ur aradi érzüle-tében keresendő, mert kérem, ó nem szereti azon vállalatokat, akik az autobusszal konku-renskednek. A vállalatról jut eszembe, hogy most a Zalay nagysága is akar valamit alapí-tani, amely azonban nem család, sőt ellentétben valami más, amelyet onnan tudok, hogy nagy-ságos Wadowszky színiügyi tag ur azt mondja a Zalay nagyságának, hogy hol is létez az a lencse, amelyre azt mondja a nagysága, hogy azt mondja, több lencse van, az első a vállalat, és tessék kérem kiszagolni a vállalatot, amely-ről szólehet ás nekem megüzenni,

Hasonlatosan a Kún Irén nagysága most nagyokat játszik a Komédiásokba, amelyre azt mondja a nagyságos Gyurka ur, hogy eme Kún Irén nagysága már sok élvezetes estét szerzett nekem, de ilyent még soha, amelyet helyben is hagyok, mert ami igaz, az valódi és punk-tum, amely különben a Kállay nagyságára is vonatkoz, amely mostan sok éjjeli zenélést élvez, amelyben csupán azon baj rejlik, hogy cigányok zenélik, amelyek nem értik a maga-sabb zenélést, példának okának a kontraponto-kat, amelyeket a Kállay nagysága nagyon sze-ret. Bezzeg azonban a Csllag Szeréna nagy-sága inkább a külpolitizálással foglalkozik és azt mondja, no Mácsinerné, ha háboru lesz, én

beállok önkényesnek és majd megírom magá-nak, ha először tűzbe jövök, no mondom, jól van, csak arra vigyázzon a nagysága, hogy va-jami folytonossági hiányt ne szenvedjen, mert azok a rácsok kemény legények ám, melyre ó nagyot mosolyog és azt mondja, hogy ne félt-sea attul engem, hát nem is félttem.

Másképp van azonban a szóke amely tegnap a nagyságos Nemes színiügyi tag ur közelébe ért és elkezdett kiabálni, hogy menjen maga Érentál, és aztmondja, azért, mert illetéktelenül benyult a belpolitikai hely-zetembe, amelyre a nagyságos Mártonfi ur azt mondja neki, hogy remélem, ezen eset nem okoz magában nagyobb bonyodalmakat, miután a tapintat hiányáról nem panaszkodhat, amely beszélgetés azonban nagyon műveltül van és én nem értem, amelynek folytán tessék nekem megüzenni, hogy mit jelent, amelyjel be is zá-rom leveletem és majdnem elfelejtettem, hogy ezentul csak színiügyi tag urak és a nagyságos álhirlapíró urak kapnak vasajtó kulcsot, amely-nek folytán ezentul nem a nagyságok a karból adják be a kulcsot, hanem a férfiak és csak arra vagyok kíváncsi, hogy ezen férfiak kinek adják be, amelylyel maradok a nagyságos szer-kesztőség részére

özv. Mácsinerné s. k,
öltöztetőné s. k.

Bakács Miksa

angol és francia

női szabó-termét

Minorita-palota I. emelet

nyitotta meg.

Telefon 162.



Telefon 162.

Reusz Mór és Fia

Porosz kőszén, koks és faszén telepe

ARAD, Boros Béni-tér 12.

Telefon 162.

A fűtési id ny beálltával van sze-renszénk ajánlani legjobb minő-ségű

Porosz salon fűtőszén.

Porosz légszesz pírshén

Vasaláshoz rostált darabos

Bükk faszén

jutányos árban házhoz szállítva.

Kiváló tisztelettel

Reusz Mór és fia.

Aki „Hófehér“ fogakatakar

vegye meg bizalommal a törvényesen védett és szabadalmazott NÁDLER-féle

„HÓFEHÉR“

fogtisztító szert,
mert ezzel a szerrel már az első használat után is meglepő eredményt lehet elérni.

Egy üveg ára használati utasítással 1 kor. 50 fill.

Kapható a készítőnél:

Nádlér Lajosnál,

Andrássy-tér 20.

Főraktár: Vojtek és Weisz drogériája Arad.



Elsőrendű

terméke a magyar pezsgógyártásnak, melyben a francia jelleg kifejezetten érvényesül smint ilyen az idegen pezsgőket pótolni van hivatva.

Dr. WIENER GYULA

fogorvosi műtermét

Szabadság-tér 20. szám

Gróf Nádasdy-palotába

= helyezte át. =

Rendel reggel 7 órától.

Polgári iskolai

és egyévi önkéntesi jog megszerzéséhez szükséges vizsgálatra előkészít

CZOBOR OTTÓ tanító

ARADON, Radnai-ut 9. sz.

Városi és megyei telefon 324. szám.

Tüzifa.

Bükk, cser, gyertyán és tölgy hasábfa, valamint **dorong tüzifa** jutányos árban kapható kicsinyben. **Főraktár**

Arad, Nagyvárad-ut 2a.

Vaggonrakományokint megrendelések ugy **tüzifa,** mint **kádár dongafára** elfogadtatnak.

NACHT VIKTOR,

Arad, Petőff-utca 8. szám.

DICK SAMU

órá- és látszerész

Arad, Andrássy-tér és Weitzer J.-u. sarkán.

Elad és javít mindennemű órákat két évi jótállás mellett, a legolcsóbb árakon.

Raktáron tart mindennemű színházi látszóveket a legkülönbözőbb kiállításban, legfinomabb lorgnált orrcsüptetők és szemüvegek, arany, ezüst, nickel és tekenősbéka csontkeretekben, legjobb üvegekkel.

Nagy raktár sűrűségi szemüvegekben, bor, must és szesz részére, továbbá mindenféle hőmérők mindennemű kivitelben. 7689

Szemüvegek és orrcsüptetők

orvosi rendellet szerint azonnal készíttetnek

Mi történt az éjjel?

Semmi. Csupán kiderült, hogy a Nap nevű égitest teljesen fölösleges, mert a

Benoid gázvilágítás

teljesen pótolja. A Benoid-gáz nemcsak a egolsóbb, hanem

Fényt, Hőt, Erőt

mindenütt alkalmazható.

Díjtalan felvilágosítást ad

Magyar Benoid-gáz R.-t. Arad

Telefon 561.

Budapest, Andrásy-ut 17.

Telefon 28-60.

M. kir. szabadalmazott

borszivattyúk

és hozzávaló legjobb minőségű **gummicső-vek** legolcsóbb gyári árakon.

A szivattyú-hengerből a bor utolsó cseppig kifolyik, a szőlőmagvak, héjak és egyéb tisztatlanságok azonnal továbbittatnak, ezáltal a szivattyú nem romlik és a bort nem ronthatja. A gépezet jó működéséért 3 évi jótállás (ingyen javítás.)

Tüzi fecskendők

golyó szelepekkel. **Községeknek** legalkalmasabb mert homokos és sáros víz használatánál sem tagadja meg a szolgálatot. A gép jó működéséért 3 évi jótállás (ingyen javítás.) Hozzávaló országos egységes csavarok és a legjobb minőségű belül gummirozott kendercsövek a legolcsóbb árakon.



Kutak

hozzávaló

csövekkel,

olcsóbbak és job-

bak mint bármely

bel- vagy külföldi

gyárban.

Hönig Ottó

M. kir. szab. tüzi fecskendő és szivattyú-készítő

Arad, Rákóczy-utca 27. szám.

Permetező javítások elfogadtatnak.

HELYI ÉS MEGYEI TELEFON 387.

BRAUN N. A. ARAD.

== Boros Béni-tér, közvetlen a Vármegyei gazdasági egyesület mellett. ==

Ajánlja nagy raktárát mindennemű fetékáruban, bel- és külföldi fénymázakban, esetekben stb: stb.

MOBLES & HOARE angol hintófénymázak főraktára.

Saját gyártmány: „Nappány“ ezüstsztinű kályhatisztítószert, „Rózsa“ cipőeréme, „Rózsa“ fémtisztítópaszta, „Rózsa“ kályhapaszta, mindenféle bőrfényesítő mázak és conserválószeret u. m. vaselin, bürzsir, nyeregszappan pataszir stb.

Olesó árak, szolid és pontos kiszolgálás.

Szíves pártfogást kér tisztelettel

B A U N N. A.

Van szerencsénk a t. közönséget értesíteni, hogy

cser- és bükk hasáb tűzifánkat

száraz minőségben, tömören kirakva, detailban fél öl (2 ürméter) mennyiségtől fel-felé árusítjuk, minden fél öltüzifához egy köteg puhafa alágnyújtót szolgálunk ki díjmentesen.

Laendler Aladár

aradi gőzfűrés és fakereskedése. 9435

Negyed órán belül megszünteti a

fejfájást

a hírneves

**Rozsnyay fejfájás
elleni pastilla.**

1 drb. 20 fillér, 6 drb. ára 1 korona.

Páratlan hatásu

gyomorerősítő-szer

a Rozsnyay-féle

Kárpáti gyomorcsepp.

Kapható csakis

Rozsnyaygyógyszertárban

Arad, Szabadság-tér.

Legolcsóbb, legjobb

bevásárlási forrás

háztartási szükségletek

fedezésére.

Ajánljuk:

Ajánljuk:

Arcz-krémek		Fogpaszták
Illatszerek		Fogkefék
Hőlgyporok		Szájvizek
Kölni vizek		Szappanok
Fogporok		Hajvizek
Fogcremek		Szoba-illatok

VOJTEK és WEISZ

parfumeria és drogueria nagykereskedése

ARADON.

ARADON.

Igen jutányos áron elvállal mindennemű

kövezési és csatornázási munkákat

Sztanity György

kövezési vállalkozó

Arad, Csernovits Péter-utca 14. sz.

Magyar kir. államvasutak.

Téli menetrend.

Érvényes 1908. évi október hó 1-től.

Arad-Budapest.							Budapest-Arad.						
Állomások	Szv. I. II.	Gyv. I. II.	Szv. I. II.	Gyv. I. II.	Tvsz. I. II.	Szv. I. II.	Állomások	Tv. sz.	Gyv. I. II.	Szv. I. II.	Gyv. I. II.	Szv. I. II.	Szv. I. II.
Arad ind.	5-09	8-18	11-25	4-16	4-51	9-30	Budapest kpu. ind.	7-20	8-00	2-12	12-20	9-30	
Sofronya	5-25		11-41		5-08	9-13	Köbánya felső p. u.		8-10		12-30	9-30	
Kurtics	5-37	8-36	11-55	4-35	5-25	10-33	Rákos	7-30	8-17	2-12	12-37	9-30	
Lökősháza	5-52		12-10		5-44	10-33	Maglód				1-19	10-37	
Bánhid major	5-58		12-16		5-51		Gyömrő				1-28	10-37	
Országút	6-02				5-56		Mende				1-43	10-50	
Kétegyháza érk. i.	6-10	9-00	12-26	4-58	6-05	10-40	Süly-Sáp				1-57	11-02	
Kigyós ind. i.	6-11	9-01	12-34	4-59	6-25	10-54	Tápió-Szeleső				2-29	11-23	
Békés-Csaba érk. i.	6-24		12-47		6-41	11-20	Nagy-Káta	8-30	9-41	3-03	2-43	11-23	
Békés-Földvár ind. i.	6-35	9-19	12-59	5-17	6-54	11-29	Tápió-Szele				3-53	11-24	
Mezőberény	6-43	9-22	1-29	5-20	7-17	11-39	Tápió-Györgye				3-10	12-03	
Gyoma érk. i.	6-56		1-42	5-31	8-22	11-55	Ujszász érk. i.	8-59	10-24		3-12	12-11	
Mezőtúr ind. i.	6-57		1-44	5-32	8-04	11-58	Szolnok érk. i.	8-59	10-27	3-34	3-12	12-11	
Pusztá-Pó	7-07	9-41	1-54		8-20	12-11	Szajol ind. i.	9-16	10-5	3-51	3-40	12-33	
Pusztá-Tenyő	7-31	10-01	2-18	5-59	8-47	12-40	Pusztá-Tenyő	9-23	11-09	4-58	4-07	1-03	
Szajol	7-36	10-06	2-25	6-04	8-52	12-47	Pusztá-Pó	9-35	11-25	4-11	4-27	1-42	
Szolnok érk. i.	8-02	10-29	2-53	6-24	9-25	1-17	Mezőtúr érk. i.	9-53	11-37		4-41	1-34	
Ujszász ind. i.	8-03	10-30	3-01	6-25	9-25	1-22	Gyoma ind. i.	10-04	12-05	4-41	5-21	2-08	
Tápió-Györgye	8-27		3-22		9-59	1-47	Mezőberény	10-05	12-10	4-42	5-24	2-47	
Tápió-Szele	8-39	10-52	3-33		10-12	2-05	Békés-Földvár érk. i.	10-28	12-33	5-01	5-33	2-47	
Nagy-Káta	8-52	11-00	3-45	6-55	10-27	2-16	Békés-Csaba ind. i.	10-34	12-40	5-02	6-08	2-51	
Tápió-Szeleső	9-10	11-12	4-03	7-08	10-33	2-27	Kigyós	10-53	1-04	5-22	6-33	3-24	
Tápió-Szele	9-17	11-19	4-15	7-32	12-24	3-02	Kétegyháza érk. i.	6-20		1-13	5-30	3-24	
Süly-Sáp	9-44	11-35	4-38	7-53	1-08	3-27	Országút ind. i.	6-23		1-15	5-32	3-24	
Mende	9-49	11-37	4-43	7-58	1-14	3-32	Bánhid major	6-42	11-11	1-28	5-43	3-32	
Gyömrő	10-08		5-02		1-38	3-41	Lökősháza	7-09	11-13	2-05	5-53	4-23	
Rákos	10-19		5-17	8-12	1-56	3-55	Kurtics	7-24		2-17	6-11	4-56	
Köbánya fel. p. u.	10-47		5-43	8-27	2-44	4-21	Sofronya	7-43	11-30	2-29	6-11	5-47	
Budapest k. p. u. érk.	11-04		5-59	8-41	3-15	4-38	Arad	7-47	11-30	2-34	6-13	6-02	

Arad-Tövis.						
Állomások	Gyv.	Szv.	Szv.	Gyv.	Szv.	Tvsz.
Arad ind.	12-21	2-30	4-04	7-04	6-32	10-00
Glogovác	2-44	4-15			6-43	10-21
Csicsér	2-53				6-52	10-36
Györök Ménes	3-14	4-37			7-05	10-57
Ó-Paulis	3-21					
Paulis ...	3-35	4-48			7-17	11-18
Baraczká	3-41	4-53			7-22	
M.-Radna (i.)	12-55	3-51	5-01	7-40	7-29	11-36
Milova-O.			5-09	7-42	7-34	11-56
Konop ...		5-24			7-56	12-38
Berzova		6-03	8-09		8-12	1-08
Soborsin	1-50	6-55	8-42		8-55	2-12
Zám ...	2-09	7-23	9-01		9-20	2-53
Mar.-Illye	2-35	8-07	9-24		9-52	4-02
Déva	2-58	8-45	9-50		10-39	5-13
Piski (é.)	8-09	9-05	10-01		10-52	5-41
Szászváros	8-35	9-43	10-34		11-34	6-30
Alvincz (é.)	4-06	10-30	11-03		12-17	7-23
Gy-fehérv. (é.)	4-16	10-35	11-04		12-24	7-25
Mondorlak	4-27	10-45	11-15		12-37	7-41
Tövis (é.)	7-00	10-55	11-16		12-44	7-46
Tövis (é.)	7-35	11-25	11-37		1-10	8-21

Tövis-Arad.						
Állomások	Szv.	Gyv.	Szv.	Gyv.	Szv.	Vv.
Tövis ind.	8-33	3-55	8-55	2-00	8-40	
Gy-fehérv. (é.)	8-51	4-23	9-30	2-25	9-16	
Alvincz (é.)	9-05	4-44	11-21	2-30	9-16	
Szászváros	9-12	4-51	11-32	2-44	9-23	
Piski (é.)	9-20	5-03	12-16	3-34	10-35	
Déva	9-28	5-12	12-35	3-57	11-02	
M.-Illye (i.)	9-37	5-21	1-09	4-27	11-11	
Zám ...	9-46	5-30	6-29	5-10	12-11	
Soborsin	9-55	5-39	7-11	5-45	12-21	
Berzova	10-04	5-48	8-17	6-18	1-01	
Konop ...	10-13	5-57	9-29	6-45	1-11	
Milova-O.	10-22	6-06	10-41	7-12	1-21	
M.-Radna (é.)	10-31	6-15	11-50	7-21	1-31	
Baraczká	10-40	6-24	12-59	7-30	1-41	
Paulis ...	10-49	6-33	1-08	7-39	1-51	
Ó-Paulis	10-58	6-42	1-17	7-48	2-01	
Györök Ménes	11-07	6-51	1-26	7-57	2-11	
Mondorlak	11-16	7-00	1-35	8-06	2-21	
Glogovác	11-25	7-09	1-44	8-15	2-31	
Arad	11-34	7-18	1-53	8-24	2-41	

Arad-Temesvár-Józsefváros.				
Állomások	Szv.	Szv.	Vv.	Szv.
Arad ind.	6-15	12-17	4-48	7-09
Uj-Arad	6-25	12-28	5-04	7-19
Németh-Ságh	6-42	12-44	5-27	7-36
Vinga	6-55	12-56	5-32	7-43
Orczyfalva	7-06	1-07	6-08	8-00
Merczfalva	7-16	1-17	6-18	8-10
Szt.-András	7-27	1-28	6-29	8-20
Temesvár-Jv. érk.	7-44	1-45	6-46	8-31

Temesvár-Józsefváros-Arad.

Állomások	Szv.	Vv.	Szv.	Szv.
Temesvár-Jv. ... ind.	6-00	8-45	2-24	9-28
Szt.-András	6-20	9-09	2-42	9-46
Merczfalva	6-38	9-27	2-56	10-06
Orczyfalva	6-44	9-42	3-06	10-16
Vinga	6-56	10-05	3-17	10-26
Németh-Ságh	7-11	10-23	3-30	10-35
Uj-Arad	7-28	10-47	3-47	10-51
Arad érk.	7-38	11-00	3-56	11-06

(Utánnyomás nem díjazatik.)

Keztyük legolcsóbb bevásárlási forrása.**Albrecht Ágoston**

(ezelőtt Cseh Katalin.)

ARADON, Salacz-utca I. szám alatt.

Rendkívüli alkalmi bevásárlás.

9420

Női glacé és svéd keztyük 1 f. 20-tól, férfi glacé és svéd keztyük 1 f. 30-tól
Katona keztyük 80 kr.-tól. Irigátorok 1 frt. 50 kr.-tól.

Férfi, fiu nadrágtartók, sérvkötők, szuszpenzoriumok, haskötők, gummi áru és gummi óvszer különlegességek nagy választékban.

Nyomatott Zlinszky István és Társa könyvnyomdájában Arad.

Fajtisza riparia portalis alanyon oltott, elsőrendű, duggyökerezeti bor- és csemegefajta

szőlő-oltványokat

valamint gyökeres riparia portalis szőlő-vesszőket bármely mennyiségben szállít:

HÁMORY-GAZDASÁG

SZŐLŐ-OLTVÁNY-TELEPE ARAD.

Bővebb felvilágosítással és árajánlattal szívesen szolgál

Deák Ferenc-utca 3. sz. alatt.

Telefon 229.